

**Тетяна Полтавець,**

мол. наук. співроб.,

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського

Київ, Україна

## **ТРАНСФОРМАЦІЯ МОВИ ПІД ВПЛИВОМ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ**

У статті виокремлено основні тенденції впливу соціальних мереж на мову. Вплив міжособистісної комунікації в соціальних мережах на становлення й розвиток мови створює для учасників дискусії широкі різновекторні, нерідко протилежні можливості. Акцентовано увагу на спрощенні мовних практик під час онлайн-спілкування в умовах глобалізації інформаційного простору. Доведено, що соціальні мережі, витіснивши безпосереднє живе спілкування, створили віртуальний світ, у межах якого ті, хто комунікують між собою, можуть і не знати одне одного. Результатом практики спілкування в соціальних мережах стає примітивізація мовного дискурсу, що свідчить про потенційні загрози перш за все для збереження й розвитку літературної мови.

*Ключові слова:* соціальні мережі, мова, зміна мови, онлайн-спілкування.

У процесі прискореного розвитку суспільства з'являється все більше новітніх засобів передавання інформації, які утворюють нові канали комунікації та нові форми спілкування. «Сучасне комунікаційне суспільство характеризується постійним примноженням, прискоренням, ущільненням і глобалізацією комунікацій, кількість яких невинно зростає, змінюється, все більше людей залучається до комунікаційного процесу, взаємозв'язки між окремими комунікаціями стають все ширшими» [1, с. 47]. Подібні тенденції пов'язані не лише зі збільшенням кількості комунікаторів, вони також знаходяться у безпосередньому зв'язку з потребою отримувати необхідну інформацію в разі швидше, оперативніше. Сучасна людина не задовольнилася б необхідністю чекати лист від адресанта протягом трьох-чотирьох днів. Водночас наслідком збільшення кількості комунікаційних контактів стає скорочення обсягу викладених у сучасних листах (маємо на увазі електронні листи) подій, фактів, цифр і т. ін. Саме тому об'єктивно зникає необхідність використання у процесі такого спілкування різноманітних мовних норм: описів, зворотів, порівнянь, метафор тощо. У результаті мова спрощується, бідніє, втрачає літературну привабли-

вість, стає примітивнішою. У сучасному світі глобальна мережа Інтернет є невід'ємною складовою комунікативної активності суспільства, значущість якої збільшилася після виникнення такого продукту як соціальні інтернет-мережі. Сьогодні Інтернет являє собою лише віртуальний простір, де відбувається значна частка комунікативних процесів. Таким чином, на сьогодні мережа Інтернет стає найбільшою платформою розвитку та функціонування мережевої комунікації, а соціальні мережі «виступають інструментом, за допомогою якого велика кількість користувачів глобальної мережі отримує додаткові можливості у спілкуванні та поширенні інформації різного соціально-культурного значення» [2, с. 62].

Дослідження Digital 2019: Global Internet Use Accelerates, яке провели компанії We Are Social та Hootsuite, доводить, що популярність соціальних мереж зростає. Так, за статистикою у 2019 р. кількість користувачів соціальних мереж зросла на 9% і нині становить 3,48 млрд осіб, зареєстрованих у соцмережах. GlobalWebIndex повідомляє, що середній користувач соціальних медіа витрачає 2 год і 16 хв щодня на соціальних платформах. Найпопулярнішими соціальними мережами серед користувачів залишаються Facebook, YouTube, Instagram [3].

Під впливом соціальних мереж відбувається трансформація міжособистісної комунікації, що, у свою чергу, змінює мову як найголовніший засіб спілкування. Надзвичайна популярність соцмереж пов'язана з тим, що вони дають у першу чергу можливість вести публічний полілог, оперативно висловлювати свою думку, виражати власні погляди на події, ситуації, проблеми, створювати свій віртуальний імідж, розміщувати для обговорення статті та публікації. Важливо, що при цьому учасник обговорення може дозволити собі певну анонімність, бо може «сховатися» за створеним ним самим вигаданим ім'ям. Саме тому *трансформації мови, мовних практик*, що відбуваються під час спілкування в соцмережах, стають все перспективнішими напрямками наукових пошуків як філологів, так і інших учених. Ідеться насамперед про дослідження, які є дотичними до соціальних комунікацій та мовознавства, наприклад соціолінгвістика.

З огляду на важливість «мовної тематики», особливо в умовах інформаційного протистояння (як складової неоголошеної війни Росії проти України), активно розвивається відповідна тематика в працях вітчизняних мовознавців, які за предмет своїх наукових пошуків обрали соціальні мережі. Ідеться про вивчення соціальних мереж та їх впливу на структуру мови: О. Дзюбіна [4], А. Кромська [5], Ю. Маковецька-

Гудзь [6], Н. Моїсеєва [7], В. Шпитальний [8], С. Воропай [9], О. Синюта [10]. При цьому варто зауважити, що вплив соціальних мереж на мову як унікальний засіб спілкування та консолідації суспільства не був предметом дослідження.

Виходячи з припущення, що сучасна людина більше *пише* в соціальних мережах та *читає* частіше блоги, ніж книжки, і ця тенденція, переконані, буде тільки зміцнюватися, вважаємо *завданням* нашої статті з'ясування глибини та напрямів трансформації мови як практики спілкування під впливом («тиском») соціальних мереж.

Сучасні лінгвісти перестали розглядати мову як «виключно інструмент чи засіб обміну інформацією, оскільки насправді комунікація – це не просто передавання інформації від адресата до адресанта, від мовця до слухача, від автора до читача, а вплив на духовний світ, почуття і розум особистості як суспільно активної істоти» [11, с. 3].

На думку науковців, соціолінгвістика, вивчаючи проблему соціальної диференціації мови на всіх рівнях її структур, має міжпредметний характер і охоплює знання у сфері соціології, мовознавства. Однак на сучасному етапі розвитку соціолінгвістика успішно використовує поняття й терміни комунікативістики, що дає підстави пов'язувати її із соціальними комунікаціями, зокрема спілкуванням у соцмережах. Такий вид комунікації дає величезний простір для досліджень, адже в ньому тісно співіснують усний і писемний варіанти мови. Однак під впливом соціальних мереж відбувається трансформація писемного мовлення та створюється новий спосіб комунікації, який нагадує усний різновид розмовного стилю. Вітчизняний дослідник С. Чемеркін наголошує на таких важливих особливостях сучасного онлайн-спілкування: «Використання знаків-символів, не властивих традиційній писемній мові ... створення ефекту звукової мови, невідворотність у часі, послугування певними словесними формулами тощо наближають писемний різновид комунікації в Інтернеті до його усного варіанта» [12, с. 230]. А дослідник мови І. Ситдикова переконана, що «в інтернет-комунікації при домінуванні усного впливу формується нова гібридна форма існування мови» [13, с. 264]. Твердження про «наявну третю форму літературної мови – електронну» [14, с. 156], з нашої точки зору залишається дискусійним.

В умовах популяризації соціальних мереж і частого використання для міжособистісного комунікування мова спілкування в середині мереж змінюється: вона стає спонтанною, стислою та креативною. Відносно нове комунікативне середовище, яке сформувалося в процесі розвитку соцмереж, генерувало нові способи комунікації та утворило нові форми існування мови.

Сучасна мовна особистість, використовуючи соціальні мережі, розширює простір свого комунікативного функціонування, проте в її «орбіту» потрапляють не лише її «друзі», а й опоненти, які за інших обставин, будучи поза «мережею», у більшості випадків не перетнулися б. Користувач соціальних мереж, висловлюючи власну думку щодо предмета обговорення, часто-густо застосовує емоційно забарвлені мовні конструкції, особливо за умов суперечок ідеологічного та світоглядного спрямування.

Авторська мовотворчість, або як її ще називають лінгвісти лінгвокреативність, сприяє виникненню нових мовних одиниць, створює нові значення слів та відтінки їх значень шляхом відхилення від схеми, передбаченої мовною системою, у цьому сенсі особливо яскраво це представлено в соцмережах. Лінгвокреативність мовців виявляється через певні засоби й прийоми, які «культивують мисленєво-мовленєву свободу сучасних людей, збагачують їхні знання, розвивають уподобання, розширюють наявні асоціації та сприяють загальній інтелектуалізації суспільства» [9, с. 8]. З нашої точки зору, доволі дискусійним є це твердження С. Воропай, бо спілкування в соціальних мережах може лише тоді стати поштовхом до «нових знань», коли учасник(и) дискусії об'єднані в якусь спеціалізовану, фахову групу, яка предметом обговорень обирає вивчення нових джерел отримання знань, поглиблене вивчення вже знайомих їм тем і т. ін. В іншому випадку, якщо група в соцмережі об'єдналася наприклад за «географічним» принципом, говорити про її «інтелектуалізацію» доволі сумнівно.

Досить часто для надання власним повідомленням емоційного забарвлення та експресії, в очікуванні на таку ж відкритую, а головне широку реакцію, комунікатори в соцмережах застосовують стилістично знижену лексику: жаргонізми, сленгізми, використання великої кількості аббревіатур і скорочень, смайлів та ін.

На нашу думку, відсутність чітких вимог щодо вживання мови під час спілкування в соцмережах, заборон і цензури, стає причиною та власне й наслідком утворення нових унікальних мовних одиниць – сленгізмів. Думки мовознавців щодо сленгу різняться: одні вважають, що «сленг псує, забруднює літературну мову, що це паразитний шар лексики, з яким необхідно боротися. Інші, навпаки, вбачають у ньому елемент, який надає мові жвавості та образності, сприяє її збагаченню та удосконаленню» [10, с. 60].

Єдиний інформаційний простір сприяє уніфікації комунікативно-мовних процесів та призводить до розвитку білінгвальних відносин, які

безпосередньо впливають на лінгвістичну культуру суспільства. Зважаючи на те, що англійська мова є найпоширенішою мовою спілкування в соцмережах, це означає, що стрімко зростає число тих англомовних користувачів, для яких англійська не є рідною, що так само провокує свої тенденції у побутуванні та розвитку мови: впливу англійської та впливу на спосіб використання англійської мови, її лексико-граматичних, стилістичних, пунктуаційних тощо норм. У цьому контексті справедливим вважаємо твердження Є. Мацневої про те, що новий тип глобального білінгвізму являє собою «комунікативний механізм реалізації глобального міжкультурного діалогу, що забезпечує взаєморозуміння представників різних лінгвокультур в умовах нової інформаційної парадигми» [15, с. 474].

Однією з виразних ознак інтернет-комунікації є доступна можливість формування лексикографічної бази. При появі нового соціально-культурного явища в Мережі іноді користувачі самі формують лексикон, який обслуговує це явище. Відповідно, одразу в Інтернеті з'являються словники різного соціолінгвістичного спрямування [12, с. 46]. Онлайн-словник англійської мови Collins English Dictionary розпочав масовий проект краудсорсингу з виявлення та опублікування нових слів, тобто неологізмів. Люди з будь-якої країни можуть запропонувати слова, які, на їхню думку, повинні бути включені до словника і тому офіційно стають частиною англійської мови [16]. Як правило більшість запропонованих слів походять з веб-сайтів соціальних мереж. Таким чином, можна припустити, що соціальні мережі не тільки утворюють нові лексичні структури, але й несуть відповідальність за поширення цих слів.

В умовах зростання значення соціальних мереж як комунікативного майданчика поступово змінюється значення літературної мови як способу міжособистісної комунікації та комунікації спільнот. «З огляду на те, що мережеві співтовариства в інтернет-середовищі є неформальними і передбачають відносну свободу змістового наповнення та літературного стилю, будь-яка регламентація їх функціонування виглядає, з одного боку, недоречною... Проте це стосується лише особистих сторінок у соціальних мережах, де свобода самовираження стає як головним мотивом спілкування...» [17, с. 456]. Мова соціальних мереж є відображенням реальної мовленнєвої ситуації із значною кількістю розбіжностей між літературною мовою та власне мовленням користувачів. Популяризація спрощеного ставлення користувачів до норм літературної мови та переважання ненормативних рис, притаманних розмовному мовленню, може призвести як власне до індивідуальної неграмотності, так і суспільства загалом. Бо «моду» на мову спілкування в мережі

здають далеко не письменники й поети, а люди (якщо йдеться про реальних користувачів, а не фейкові особи) з великою кількістю лайків, підписувачів і т. ін.

Як показує практика, наявність у сучасних гаджетах, телефонах тощо різних додатків і програм для автоматичної перевірки граматики тексту знижує потребу здобувати відповідні знання, що в загальному знижує рівень володіння літературною мовою, страждає текстова оформленість, мовні дії стають більш згорнутими, зникає варіативність. Більш того, повідомлення та листи часто відправляються неперевіреними [14, с. 158].

Розвиток сучасних технологій, ідеться в даному випадку про інформаційний їх сегмент, створив новий комунікативний майданчик для людства – соціальні мережі. Власне, як і до переважної більшості проявів прогресу, до соціальних мереж варто ставитися позитивно, бо це даність, яку неможливо заперечити. Водночас ми усвідомлюємо, що соціальні мережі, витіснивши безпосереднє живе спілкування, створили віртуальний світ, у рамках якого комуніканти можуть і не знати одне одного. На нашу думку, привнесення нових слів, словосполучень, які утворилися в результаті комунікативних онлайн-практик, а головне їх незначна кількість, у порівнянні з обсягом тих втрат, які несе мова через примітивізацію мовного дискурсу, свідчать про потенційні загрози перш за все для літературної мови. Складність проблеми полягає в тому, що тут ідеться не лише про мови окремих націй, як-от наприклад української, тотальне спрощення загрожує мовам міжнаціонального спілкування – серед інших англійській мові. Протиставити цьому можна лише організацією кампаній з популяризації літературних мов у соціальних мережах шляхом організації тематичних груп; ведення блогів, авторами яких мають бути професійні філологи, літературознавці, історики та вчені інших галузей знань; створення ігор та онлайн-словників і т. ін. Попри те, головним свідченням того, що мова живе, є збільшення кількості тих, хто нею спілкується не лише в соцмережах, а й у безпосередньому щоденному житті.

### Список використаних джерел

1. *Остапенко Г.* Комунікація та комунікативна активність суспільства в добу інтернет-технологій: соціальний аспект [Електронний ресурс] / Г. Остапенко // Вісн. Книжк. палати. – 2013. – № 9. – С. 47–49. – Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/vkp\\_2013\\_9\\_15](http://nbuv.gov.ua/UJRN/vkp_2013_9_15). – Назва з екрана.

2. *Коган К. М.* Соціальні мережі як елемент нового соціального середовища [Електронний ресурс] / К. М. Коган // Міжнар. наук. форум:

соціологія, психологія, педагогіка, менеджмент. – 2014. – Вип. 16. – С. 61–71. – Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mnf\\_2014\\_16\\_8](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mnf_2014_16_8). – Назва з екрана.

3. *Kemp S.* Digital 2019: Global Internet Use Accelerates: Special reports [Electronic resource] S. Kemp // We are social. 2019. – Mode of access: <https://wearesocial.com/blog/2019/01/digital-2019-global-internet-use-accelerates>. – Title from the screen.

4. *Дзюбіна О. І.* Комунікативний аспект соціальних мереж Facebook і Twitter [Електронний ресурс] / О. І. Дзюбіна // Вісн. Дніпропетр. ун-ту ім. Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки. – 2016. – № 2. – С. 218–222. – Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/vduepf\\_2016\\_2\\_32](http://nbuv.gov.ua/UJRN/vduepf_2016_2_32). – Назва з екрана.

5. *Кромська А.* Феномен соціальної мережі в інформаційному середовищі [Електронний ресурс] / А. Кромська // Наук. блог. Нац. ун-т «Острозька академія». – Режим доступу: <https://naub.oa.edu.ua/2015/%D1%84%D0%B5%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D0%B5%D0%BD-%D1%81%D0%BE%D1%86%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D1%97-%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B6%D1%96-%D0%B2-%D1%96%D0%BD%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0%D1%86/>. – Назва з екрана.

6. *Маковецька-Гудзь Ю.* Українська мова у соціальних мережах [Електронний ресурс] / Ю. Маковецька-Гудзь // Мовні і концептуальні картини світу. – 2014. – Т. 1. – Вип. 47(1). – С. 658–663. – Режим доступу: [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?Z21 ID=&I21 DBN=UJRN&P21 DBN=UJRN&S21 STN=1&S21 REF=10&S21 FMT=njuu\\_all&C21 COM=S&S21 CNR=20&S21 P01=0&S21 P02=0&S21 COLORTERMS=0&S21 P03=I=&S21 STR=%D0%9671133%2F2014%2F47%281%29](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21 ID=&I21 DBN=UJRN&P21 DBN=UJRN&S21 STN=1&S21 REF=10&S21 FMT=njuu_all&C21 COM=S&S21 CNR=20&S21 P01=0&S21 P02=0&S21 COLORTERMS=0&S21 P03=I=&S21 STR=%D0%9671133%2F2014%2F47%281%29). – Назва з екрана.

7. *Моїсєєва Н.* Мовний дискурс в системі соціально-комунікаційного знання [Електронний ресурс] / Н. Моїсєєва // Вісн. Книжк. палати. – 2013. – № 11. – С. 38–40. – Режим доступу [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP\\_meta&C21 COM=S&S21 P03=FILE=&S21 STR=vkr\\_2013\\_11\\_13](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP_meta&C21 COM=S&S21 P03=FILE=&S21 STR=vkr_2013_11_13). – Назва з екрана.

8. *Шпитальний В.* Використання української мови в соціальних мережах [Електронний ресурс] / Шпитальний В. // Україна і світ: гуманітарно-технічна еліта та соціальний прогрес. До 55 річниці першого польоту людини у космос : тези доп. Міжнар. наук.-теор. конф. студ. і аспір., 19–20 квіт. 2016 р., м. Харків : у 3 ч. Ч. 3 / редкол. Є. І. Сокол

[та ін.]. – Харків : НТУ «ХПІ», 2016. – С. 60–61. – Режим доступу: <http://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/22547>. – Назва з екрана.

9. *Воропай С. В.* Лінгвістична креативність та її реалізація у мові користувачів соціальних мереж (на прикладі соціальної мережі Фейсбук) [Електронний ресурс] / С. В. Воропай // Філол. трактати. – 2016. – Т. 8, № 4. – С. 7–14. – Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Filtr\\_2016\\_8\\_4\\_3](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Filtr_2016_8_4_3). – Назва з екрана.

10. *Синюта О.* Роль соціальних мереж у змінненні мов [Електронний ресурс] / Синюта О. // International scientific survey journal. – 2018. – Т. 1, № 3. – С. 1–13. – Режим доступу: <http://syniutajournals.com/index.php/ISSJ/article/view/17/15>. – Назва з екрана.

11. *Саплін Ю. Ю.* Соціальні аспекти лексичної семантики : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.15 / Ю. Ю. Саплін ; Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка, Ін-т філол. – Київ, 2011. – 38 с.

12. *Чемеркін С.* Українська мова в Інтернеті: позамовні та внутрішньоструктурні процеси [Електронний ресурс] / С. Чемеркін. – Київ, 2009. – 240 с. Режим доступу: <http://www1.nas.gov.ua/institutes/ium/e-library/Documents/chemerkin-s.pdf>. – Назва з екрана.

13. *Ситдикова І. В.* Трансформації віртуального простору та інноваційні підходи до дослідження письмової комунікації [Електронний ресурс] / І. В. Ситдикова // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – 2013. – Вип. 30. – С. 262–268. – Режим доступу: [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP\\_meta&C21 COM=S&2\\_S21 P03=FILE=&2\\_S21 STR=psrtrt\\_2013\\_30\\_41](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP_meta&C21 COM=S&2_S21 P03=FILE=&2_S21 STR=psrtrt_2013_30_41). – Назва з екрана.

14. *Карпенко Є. Д.* Вплив соціальних мереж на українську національно-мовну картину світу [Електронний ресурс] / Є. Д. Карпенко // Мовні і концептуальні картини світу. – 2013. – Вип. 43(2). – С. 152–159. – Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mikks\\_2013\\_43%282%29\\_25](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mikks_2013_43%282%29_25). – Назва з екрана.

15. *Мацнева С. А.* Білінгвізм глобалізованого світу як соціальний процес [Електронний ресурс] / Мацнева С. А. // Вісн. Донец. нац. ун-ту. Серія Б: Гуманітарні науки. – Вінниця, 2014. – Вип. 1–2. – С. 496–475. – Режим доступу: <http://jvestnik-b.donnu.edu.ua/article/view/2535>. – Назва з екрана.

16. Collins dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.collinsdictionary.com/submissions/latest/>. – Title from the screen.

17. *Тарасенко Н.* Інформаційні комунікації в середовищі соціальних мереж: аспекти стандартизації бібліотечного сегмента [Електронний



ресурс] / Н. Тарасенко // Наук. пр. Нац. б-ки України ім. В. І. Вернадського / редкол.: О. С. Онищенко (голова), Г. В. Боряк, В. М. Горовий [та ін.] ; НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського, Асоц. б-к України. – Київ, 2017. – Вип. 46. – С. 455–477. – DOI: <https://doi.org/10.15407/pr.46.455>. – Назва з екрана.

## References

1. Ostapenko, H. (2013). *Komunikatsiia ta komunikatyvna aktyvnist suspilstva v dobu internet-tekhnohii: sotsialnyi aspekt* [Communication and communicative activity of society in the era of Internet technologies: the social aspect]. *Visnyk Knyzhkovoї palaty – Bulletin of the Book Chamber*, no. 9, pp. 47–49. Retrieved from [http://nbuv.gov.ua/UJRN/vkp\\_2013\\_9\\_15](http://nbuv.gov.ua/UJRN/vkp_2013_9_15) [in Ukrainian].

2. Kohan, K.M. (2014). *Sotsialni merezhi yak element novoho sotsialnoho seredovyshcha* [Social Networks as Elements of a New Social Environment]. *Mizhnarodnyi naukovyi forum: sotsiolohiia, psykholohiia, pedahohika, menedzhment – International Scientific Forum: Sociology, Psychology, Pedagogy, Management*, issue 16, pp. 61–71. Retrieved from [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mnf\\_2014\\_16\\_8](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mnf_2014_16_8) [in Ukrainian].

3. Kemp, S. *Digital 2019: Global Internet Use Accelerates: Special reports*. Retrieved from <https://wearesocial.com/blog/2019/01/digital-2019-global-internet-use-accelerates> [in English].

4. Dziubina, O. I. (2016). *Komunikatyvnyi aspekt sotsialnykh merezh Facebook i Twitter* [Communicative aspect of social networks Facebook and Twitter]. *Visnyk Dnipropetrovskoho un-u im. Alfreda Nobel'ia. Serii: Filolo-hichni nauky – Bulletin of Dnipropetrovsk University named after Alfred Nobel. Series: Philological Sciences*, no. 2, pp. 218–222. Retrieved from [http://nbuv.gov.ua/UJRN/vduepf\\_2016\\_2\\_32](http://nbuv.gov.ua/UJRN/vduepf_2016_2_32). DOI: <https://doi.org/10.32342/2523-4463-2016-0-12-218-222> [in Ukrainian].

5. Kromska, A. *Fenomen sotsialnoi merezhi v informatsiinomu seredovyshchi* [The phenomenon of the social network in the information environment]. *Naukovyi bloh. Natsionalnyi un-tet «Ostrozka akademiia» – Scientific blog. National Ostroh Academy University*. 25.05.2015 Web. 18.06.2019 Retrieved from <https://naub.oa.edu.ua/2015/%D1%84%D0%B5%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D0%B5%D0%BD-%D1%81%D0%BE%D1%86%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D1%97-%D0%BC%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B6%D1%96-%D0%B2-%D1%96%D0%BD%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0%D1%86/> [in Ukrainian].

6. Makovetska-Hudz, Y. (2014). *Ukrainska mova u sotsialnykh merezhakh* [Ukraine in social networks]. *Movni i kontseptualni kartyny svitu – Linguistic and Conceptual Pictures of the World*, Vol. 1, issue 47(1), pp. 658–663. Retrieved from [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?Z21 ID=&I21 DBN=UJRN&P21 DBN=UJRN&S21 STN=1&S21 REF=10&S21 FMT=njuu\\_all&C21 COM=S&S21 CNR=20&S21 P01=0&S21 P02=0&S21 COLORTERMS=0&S21 P03=I=&S21 STR=%D0%9671133%2 F 2014%2 F47%281%29](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21 ID=&I21 DBN=UJRN&P21 DBN=UJRN&S21 STN=1&S21 REF=10&S21 FMT=njuu_all&C21 COM=S&S21 CNR=20&S21 P01=0&S21 P02=0&S21 COLORTERMS=0&S21 P03=I=&S21 STR=%D0%9671133%2 F 2014%2 F47%281%29) [in Ukrainian].

7. Moisieieva, N. (2013). *Movnyi dyskurs v systemi sotsialno-komunikatsiinoho znannia* [Language discourse in the system of social and communication knowledge]. *Visnyk Knyzhkovoї palaty – Bulletin of the Book Chamber*, no. 11, pp. 38–40. Retrieved from [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP\\_meta&C21 COM=S&2\\_S21 P03=FILA=&2\\_S21 STR=vkp\\_2013\\_11\\_13](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP_meta&C21 COM=S&2_S21 P03=FILA=&2_S21 STR=vkp_2013_11_13) [in Ukrainian].

8. Shpytalyi, V. (2016). *Vykorystannia ukrainskoї movy v sotsialnykh merezhakh* [Using the Ukrainian language in social networks]. *Ukraina i svit: humanitarno-tekhnichna elita ta sotsialnyi prohres. Do 55 richnytsi pershoho polotu liudyny u kosmos : tezy dop. Mizhnar. nauk.-teor. konf. stud. i aspir., 19–20 kvitnia 2016 r., m. Kharkiv – Ukraine and the World: the Humanitarian and Technical Elite and Social Progress. By the 55 th Anniversary of the First Human Flight into Space: Theses of Additional. International Scientist Theory. Conf. Stud and Aspiration., April 19–20, 2016, Kharkiv: at 3 am Part 3*, pp. 60–61. Retrieved from <http://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/22547> [in Ukrainian].

9. Voropai, S.V. (2016). *Linhvistychna kreatyvnist ta yii realizatsiia u movi korystuvachiv sotsialnykh merezh (na prykladi sotsialnoi merezhi Feisbuk)* [Linguistic creativity and its realization in the language of social network users (on the example of social network Facebook)]. *Filolohichni traktaty – Philological Treatises*, Vol. 8, no. 4, pp. 7–14. Retrieved from [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Filtr\\_2016\\_8\\_4\\_3](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Filtr_2016_8_4_3) [in Ukrainian].

10. Sinyuta, O. (2018). *Rol soczialnih merezh u zminenni mov* [The role of social networks in changing languages]. *International Scientific Survey Journal*, Vol. 1, pp. 1–13. Retrieved from <http://syniutajournals.com/index.php/ISSJ/article/view/17/15> [in Ukrainian].

11. Saplin, Y.Y. (2011). *Sotsialni leksychnoi semantyky* [Social aspects of lexical semantics]. *Extended abstract of Doctor's thesis*. Kyiv [in Ukrainian].

12. Shchemerkin, S. (2009). *Ukrainska mova v Interneti: pozamovni ta vnutrishostrukturni protsesy* [Ukrainian language on the Internet: extra-curricular

and inter-structural processes]. Kyiv: PPFV. Retrieved from <http://www1.nas.gov.ua/institutes/ium/e-library/Documents/chemerkin-s.pdf> [in Ukrainian].

13. Sydykova, I.V. (2013). Transformatsii virtualnoho prostoru ta innovatsiini pidkhody do doslidzhennia pysmovoї komunikatsii [Transformation of virtual space and innovative approaches to writing communication research]. *Problemy semantky slova, rechennia ta tekstu – Problems of Semantics of Words, Sentences and Text*, issue 30, pp. 262–268. Retrieved from [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP\\_meta&C21 COM=S&2\\_S21 P03=FILA=&2\\_S21 STR=pssrtr\\_2013\\_30\\_41](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21 DBN=LINK&P21 DBN=UJRN&Z21 ID=&S21 REF=10&S21 CNR=20&S21 STN=1&S21 FMT=ASP_meta&C21 COM=S&2_S21 P03=FILA=&2_S21 STR=pssrtr_2013_30_41) [in Ukrainian].

14. Karpenko, Y. D. (2013). Vplyv sotsialnykh merezh na ukrainsku natsionalno-movnu kartynu svitu [Influence of social networks on the Ukrainian national-language picture of the world]. *Movni i kontseptualni kartyny svitu – Linguistic and Conceptual Pictures of the World*, issue 43(2), pp. 152–159. Retrieved from [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mikks\\_2013\\_43%282%29\\_\\_25](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Mikks_2013_43%282%29__25) [in Ukrainian].

15. Matsnieva, Y.A. (2014). Bilinhvizm hlobalizovanoho svitu yak sotsialnyi protses [Bilingualism of the globalized world as a social process]. *Visnyk Donetskoho natsionalnoho universytetu, Seriya B: Humanitarni nauky – Bulletin of Donetsk National University, Series B: Humanities*, issue 1–2, pp. 496–475. Retrieved from <http://jvestnik-b.donnu.edu.ua/article/view/2535> [in Ukrainian].

16. Collins dictionary. Retrieved from <https://www.collinsdictionary.com/submissions/latest/> [in English].

17. Tarasenko, N. (2017). Informatsiini komunikatsii v seredovyshchi sotsialnykh merezh: aspekty standartyzatsii bibliotechnoho sehmenta [Information Communication among Social Networks: Standardization Aspects of Library Segment]. *Naukovi pratsi Natsionalnoi biblioteky Ukrainy imeni V. I. Vernadskoho – Transactions of V. I. Vernadsky National Library of Ukraine*, issue 46, pp. 455–477. DOI: <https://doi.org/10.15407/np.46.455> [in Ukrainian].

Стаття надійшла до редакції 31.05.2019.

**Tetiana Poltavets,**

Junior Research Associate,

V. I. Vernadsky National Library of Ukraine

Kyiv, Ukraine

**Transformation of Language under the Influence of Social Networks**

The article deals with the main tendencies of the influence of social networks on language. The influence of interpersonal social network communication on formation and development of the speech, creates multi-vector, quite often opposite, opportunities for participants of the discussion. It is focused on the practices of speech simplification during online communication under globalization of information space. It is proved that social networks had supplanted real-life communication and created the virtual world within which communicating persons might not know each other. The practice of communication on social networks causes the simplification of the language discourse which demonstrates the potential threats for preservation and development of the literary language.

*Keywords:* social networking, language, language change, online communication.